LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

**KINH 1331. CHUÙNG ÑA1**

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Caáp coâ ñoäc, röøng caây Kyø-ñaø, nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, coù nhieàu Tyø-kheo ôû nöôùc Caâu-taùt-la du haønh trong nhaân gian, kieát haï an cö trong moät khu röøng. Trong röøng naøy coù Thieân thaàn ôû, bieát ñeán ngaøy möôøi laêm caùc Tyø-kheo nhaän tuoåi2, neân raát laáy laøm buoàn baõ. Coù vò Thieân thaàn khaùc noùi vôùi vò Thieân thaàn kia:

“Côù sao anh sanh ra buoàn raàu khoå naõo? Anh neân hoan hyû, vì caùc Tyø-kheo trì giôùi thanh tònh, hoâm nay nhaän tuoåi.”

Thieân thaàn trong röøng ñaùp:

“Toâi bieát caùc Tyø-kheo hoâm nay maõn haï, nhöng khoâng gioáng ngoaïi ñaïo voâ tu3 nhaän tuoåi. Nhöõng Tyø-kheo tinh taán nhaän tuoåi, laø saùng hoâm sau oâm baùt ñi ñeán nôi khaùc, röøng naøy seõ vaéng veû.”

Sau khi caùc Tyø-kheo ñi roài, Thieân thaàn trong röøng noùi keä:

*Nay taâm toâi khoâng vui, Chæ thaáy röøng troáng vaéng.*

*Taâm thanh tònh thuyeát phaùp, Caùc Tyø-kheo ña vaên,*

*Ñeä töû Ñaáng Cuø-ñaøm, Nay ñang ñeán xöù naøo?*

Khi aáy, coù Thieân töû khaùc noùi keä:

*Ngöôøi ñeán Ma-giaø-ñaø, Ngöôøi ñeán Caâu-taùt-la;*

1. AÁn Thuaän, “Tuïng 5, 27. Töông öng Röøng”; Ñaïi Chaùnh kinh 1331-1462; phaàn lôùn töông ñöông Paøli: S.9 Vanasaöyutta. –Kinh 1331, Paøli: S.9.4. Sambahula (Caørika); N0100(351).

2. Nguyeân Haùn: thoï tueá 受 歲 , heát muøa an cö, Tyø-kheo nhaän tuoåi haï. Paøli: vasaö-

vuttha.

3. Voâ tu ngoaïi ñaïo 無 羞 外 道 , ngoaïi ñaïo khoâng bieát xaáu hoå; thöôøng chæ caùc nhoùm Ca-cöu-ñaø Ca-chieân-dieân (Paøli: Kakudha-Kaccaøyana), Ni-kieàn Töû (Paøli:

Nigantha) vaø nhöõng nhoùm loõa hình khaùc. ÔÛ ñaây, Ud. 9.4, chæ caùc nhoùm Caørika, caùc ngoaïi ñaïo du haønh.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Hoaëc ñeán Kim cöông ñòa*4*, Moïi nôi, tu vieãn ly.*

*Gioáng nhö caàm thuù hoang, Tuøy sôû thích daïo chôi.*

M

4. Kim cang ñòa 金 剛 地 . N0100(351): Tyø-xaù-ly quoác 毘 舍 離 國 . Paøli: Vajjibhuømi, laõnh thoå cuûa ngöôøi Vajji maø thuû phuû laø Vesali, Tyø-xaù-li). Baûn Haùn ñoïc laø

Vajirabhuømi.